

# Ενημερωτικό δελτίο προς τους ασθενείς σχετικά με τη διασυνοριακή ηλεκτρονική διαβίβαση του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς

## ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Το παρόν ενημερωτικό δελτίο παρέχεται με σκοπό τη συμμόρφωση προς την υποχρέωση που επιβάλλει ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων – ΓΚΠΔ).

Στόχος του παρόντος ενημερωτικού δελτίου είναι να ενημερώσει τους ευρωπαίους πολίτες που έχουν δώσει τη συγκατάθεσή τους για την ηλεκτρονική ανταλλαγή του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς τους σε επαγγελματία του τομέα της υγείας που ασκεί το επάγγελμά του στο Λουξεμβούργο σχετικά με τον σκοπό της επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων που τους αφορούν.

### 1. Τι είναι η υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών υγείας;

Η ηλεκτρονική διαβίβαση του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς γίνεται μέσω της υποδομής ψηφιακών υπηρεσιών υγείας (eHealth Digital Services Infrastructure – eHDSI), η οποία δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προγράμματος CEF (CEF eHDSI) που συνδέει τα εθνικά σημεία επαφής για την ηλεκτρονική υγεία (National Contact Points for eHealth).

Η υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών υγείας (eHDSI) είναι ένα διασυνοριακό ηλεκτρονικό σύστημα (υπηρεσίες eHDSI) που προσφέρει στους ευρωπαίους πολίτες, με βάση την προηγούμενη συγκατάθεσή τους, ένα σίγουρο και απλό μέσο για τη διαβίβαση των δεδομένων υγείας τους, εάν χρειάζονται υγειονομική περίθαλψη στο εξωτερικό.

Τα προσωπικά δεδομένα παρέχονται ηλεκτρονικά σε επαγγελματίες του τομέα της υγείας στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) όπου ο πολίτης περιθάλπεται.

Τα προσωπικού χαρακτήρα διαβιβάζονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας περίθαλψης (βλ. λεπτομέρειες στο *σημείο 6*).

### 2. Για ποιες κατηγορίες προσωπικών δεδομένων πρόκειται;

Κατά τη λειτουργία της διασυνοριακής ηλεκτρονικής διαβίβασης του συνοπτικού ιστορικού ασθενούς, υποβάλλονται σε επεξεργασία δύο είδη προσωπικών δεδομένων:

- αφενός, τα διοικητικά στοιχεία του ασθενούς που αφορούν την ταυτοποίησή του, και
- αφετέρου, τα δεδομένα της υγείας του ασθενούς που περιέχονται στο διαβιβαζόμενο ιστορικό.

Το *συνοπτικό ιστορικό ασθενούς* συγκεντρώνει όλα τα δεδομένα υγείας του ασθενούς, τα οποία διαβιβάζονται για την υγειονομική κάλυψη και την ιατροφαρμακευτική περίθαλψή του σε άλλη χώρα.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 του ΓΚΠΔ, τα «δεδομένα που αφορούν την υγεία» καλύπτουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία σχετίζονται με τη σωματική ή ψυχική υγεία, περιλαμβανομένης της παροχής υπηρεσιών υγειονομικής φροντίδας, και τα οποία αποκαλύπτουν πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της υγείας του ασθενούς.

Από την άποψη αυτή, το *συνοπτικό ιστορικό ασθενούς* περιλαμβάνει τα ουσιώδη δεδομένα που αφορούν την υγεία του ασθενούς, όπως οι αλλεργίες, η τρέχουσα φαρμακευτική αγωγή, οι προηγούμενες ασθένειες και χειρουργικές επεμβάσεις, καθώς και το ιστορικό της ακολουθούμενης περίθαλψης που είναι απαραίτητο για τη σωστή περίθαλψη του ασθενούς στο εξωτερικό.

### **3. Ποια είναι η νομική βάση για τη χρήση των προσωπικών σας δεδομένων;**

Τα προσωπικά σας δεδομένα διαβιβάζονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται σύμφωνα με τα εξής:

- με τις διατάξεις του ΓΚΠΔ, καθώς και με την οδηγία 2011/24/ΕΕ περί εφαρμογής των δικαιωμάτων των ασθενών στο πλαίσιο της διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης,
- με τον νόμο της 24ης Ιουλίου 2014 περί δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των ασθενών στο Λουξεμβούργο,
- με τη συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ για τη συμμετοχή στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα «Connecting Europe Facility (CEF)» με την υποδομή eHDSI, και
- με τη συμφωνία μεταξύ των εθνικών αρχών ή των εθνικών οργανισμών που είναι αρμόδιοι για τα εθνικά σημεία επαφής για την ηλεκτρονική υγεία σχετικά με τα κριτήρια που απαιτούνται για τη συμμετοχή σε διασυνοριακές υπηρεσίες πληροφοριών για την ηλεκτρονική υγεία, η οποία ορίζει την Υπηρεσία eSanté ως εθνικό σημείο επαφής για την ηλεκτρονική υγεία (National Contact Point for eHealth) στο Λουξεμβούργο.

Τέλος, σύμφωνα ιδίως με τα άρθρα 6 και 7 του ΓΚΠΔ, οι υπηρεσίες HDSI σας παρέχονται **μόνο ύστερα από την προηγούμενη ρητή συγκατάθεσή σας.**

Εάν δεν δώσετε τη ρητή συγκατάθεσή σας πριν από τη μετακίνησή σας ή πριν από την έναρξη της υγειονομικής σας περίθαλψης στο Λουξεμβούργο, τα δεδομένα σας δεν θα είναι διαθέσιμα μέσω του συστήματος CEF eHDSI, ούτε καν στην περίπτωση επείγοντος περιστατικού.

### **4. Για ποιον σκοπό επεξεργαζόμαστε τα προσωπικά σας δεδομένα;**

Τα δεδομένα που αφορούν την υγεία σας χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό της ιατροφαρμακευτικής σας περίθαλψης από τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας (ιατρούς/νοσηλεύτες) στο Λουξεμβούργο.

Στο Λουξεμβούργο, τα δεδομένα σχετικά με την υγεία που περιέχονται στο *συνοπτικό ιστορικό ασθενούς* σας δεν υποβάλλονται σε επεξεργασία για ερευνητικούς ή στατιστικούς σκοπούς σε καμία χρονική στιγμή.

Μόνο τα διοικητικά δεδομένα που αφορούν την ταυτοποίησή σας υποβάλλονται σε επεξεργασία ανώνυμα με σκοπό την κατάρτιση στατιστικών και, πιο συγκεκριμένα, ποσοτικών στατιστικών σχετικά με τον αριθμό των διασυννοριακών ηλεκτρονικών διαβιβάσεων που πραγματοποιούνται.

## **5. Ποιος επεξεργάζεται τα δεδομένα σας και ποιος έχει πρόσβαση σ' αυτά; (αποδέκτες των προσωπικών δεδομένων)**

Πρόσβαση στα δεδομένα που αφορούν την υγεία σας στο *συνοπτικό ιστορικό ασθενούς* σας θα έχουν αποκλειστικά οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας (ιατροί/νοσηλευτές) που συμμετέχουν στην περίθαλψή σας και οι οποίοι υποχρεούνται να τηρήσουν το ιατρικό απόρρητο.

Η Υπηρεσία eSanté, ως εθνικό σημείο επαφής για την ηλεκτρονική υγεία, έχει πρόσβαση μόνο στα διοικητικά δεδομένα που αφορούν την ταυτοποίησή σας, καθώς ο εκάστοτε επαγγελματίας του τομέα της υγείας στο Λουξεμβούργο πρέπει να σας ταυτοποιήσει στο πλαίσιο του αιτήματός του για παραλαβή του *συνοπτικού ιστορικού ασθενούς*.

Κάθε χώρα θεραπείας που συμμετέχει στο CEF eHDSI έχει δεσμευτεί να διασφαλίσει ότι οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας και οι πάροχοι υγειονομικής περίθαλψης που ασκούν επάγγελμα στο έδαφος της διαθέτουν όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες και την κατάρτιση ώστε να ανταποκριθούν στα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τις υπηρεσίες eHDSI, και πιο συγκεκριμένα για να ανταποκριθούν στην υποχρέωση ενημέρωσης του ασθενούς δυνάμει του άρθρου 13 του ΓΚΠΔ.

Μπορείτε να επισκεφτείτε τον ιστότοπο της Υπηρεσίας eSanté ([www.esante.lu](http://www.esante.lu)) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συμμετέχουσες χώρες.

Τέλος, τα δεδομένα υγείας που περιέχονται στο *συνοπτικό ιστορικό ασθενούς* θα διαβιβαστούν μέσω ασφαλούς ψηφιακής πύλης την οποία παρέχουν οι χώρες που συμμετέχουν στο CEF eHDSI ως εθνικά σημεία επαφής για την ηλεκτρονική υγεία.

## **6. Πού και για πόσο χρονικό διάστημα αποθηκεύονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα;**

Τα δεδομένα που περιέχει το *συνοπτικό ιστορικό ασθενούς* αποθηκεύονται στα πληροφοριακά συστήματα των επαγγελματιών υγείας του Λουξεμβούργου (ελεύθερων ή θεσμικών) για μέγιστη περίοδο 10 ετών, σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου της 24 Ιουλίου 2014 περί δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των ασθενών στο Λουξεμβούργο.

## **7. Ποια δικαιώματα πρόσβασης έχετε;**

Εάν συναινέσετε ώστε τα προσωπικά σας δεδομένα που συλλέχθηκαν κατά την έναρξη της

υγειονομικής σας κάλυψης στο Λουξεμβούργο να υποβληθούν σε επεξεργασία στο πλαίσιο των υπηρεσιών eHDSI, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- να διεκδικήσετε το δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα σας·
- να ζητήσετε την τροποποίηση τυχόν ανακριβών δεδομένων, σύμφωνα με το άρθρο 16 του ΓΚΠΔ·
- να ζητήσετε τη διαγραφή των δεδομένων σας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του ΓΚΠΔ·
- να αντιτεθείτε στην επεξεργασία των δεδομένων σας, σύμφωνα με το άρθρο 21 του ΓΚΠΔ·
- να ανακαλέσετε τη συγκατάθεσή σας ανά πάσα στιγμή,

απευθύνοντας σχετικό αίτημα στον επαγγελματία του τομέα της υγείας που σας έχει αναλάβει στο Λουξεμβούργο, ή, εναλλακτικά, στη Μονάδα προστασίας δεδομένων της Υπηρεσίας eSanté, στην εξής διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [privacy@esante.lu](mailto:privacy@esante.lu)

Όπως έχει ήδη αναφερθεί στο σημείο 3 παραπάνω, εάν δεν δώσετε τη ρητή συγκατάθεσή σας για την επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων στο πλαίσιο των υπηρεσιών eHDSI προτού να ξεκινήσετε το ταξίδι σας ή πριν από την έναρξη της περίθαλψής σας στο Λουξεμβούργο, ο επαγγελματίας της υγείας που θα σας αναλάβει δεν θα έχει πρόσβαση στα δεδομένα σας, ακόμα και σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης.

### **Αρμόδιοι επικοινωνίας:**

#### **Στοιχεία επικοινωνίας της Υπηρεσίας ηλεκτρονικής υγείας «eSanté» (*National Contact Point for eHealth*)**

Agence eSanté Luxembourg G.I.E.

Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé

B.P. 2511 L-1025 Luxembourg

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Τηλ.: (+352) 2712 5008 1 Φαξ: (+352) 2712 5230 21

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [info@agence-esante.lu](mailto:info@agence-esante.lu)

#### **Στοιχεία επικοινωνίας του Υπεύθυνου προστασίας των δεδομένων (*Data Protection Officer*) της Υπηρεσίας ηλεκτρονικής υγείας (eSanté)**

Η Υπηρεσία eSanté διαθέτει υπεύθυνο προστασίας των δεδομένων, ο οποίος είναι επιφορτισμένος κυρίως με το καθήκον να διασφαλίζει ότι η επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων συμμορφώνεται με τις ισχύουσες κανονιστικές διατάξεις.

Αυτός ο υπεύθυνος παραλαμβάνει κάθε νόμιμο αίτημα που του απευθύνουν τα άτομα στα οποία ανήκουν τα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία, καθώς και όλα τα ερωτήματα και τις καταγγελίες.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον εν λόγω υπεύθυνο ταχυδρομικά, στη διεύθυνση της Υπηρεσίας eSanté που αναφέρεται παραπάνω —με την υπόμνηση «à l'attention de « Cellule protection des données » (υπόψη της Μονάδας προστασίας δεδομένων)—, ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην εξής διεύθυνση: [privacy@esante.lu](mailto:privacy@esante.lu)

Εκδίδεται απόδειξη παραλαβής του αιτήματος και όλα τα δεδομένα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο αυτό προστατεύονται ως ιδιωτική αλληλογραφία.

### **Ελεγκτική Αρχή του Λουξεμβούργου**

Commission nationale pour la protection des données – CNPD (Εθνική επιτροπή προστασίας των προσωπικών δεδομένων)

1, avenue du Rock'n'Roll

L-4361 Esch-sur-Alzette

Τηλ.: (+352) 26 10 60 - 1

Φαξ: (+352) 26 10 60 - 29